



## Invalidní vozík TRAVEL transportní CP850-37

Návod k obsluze

## Obsah

OZNAČENÍ.....	1
ÚVOD.....	1
ÚČEL POUŽITÍ .....	1
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....	1
OBECNÁ VAROVÁNÍ .....	1
ROZLOŽENÍ/SLOŽENÍ VOZÍKU.....	2
Rozložení vozíku .....	2
Složení vozíku .....	2
Složení vozíku .....	2
PŘED POUŽITÍM.....	2
NÁVOD POUŽITÍ .....	2
Posazení na vozík .....	3
Zvedání z vozíku .....	3
Schody a překážky .....	3
Brzdy.....	3
Kola.....	3
Manipulace s vozíkem .....	3
ÚDRŽBA .....	3
ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE .....	3
Potah sedáku a výplň .....	3
Rámové a kovové součástky .....	4
Brzdy a kolečka.....	4
Dezinfekce .....	4
PODMÍNKY LIKVIDACE.....	4
NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ .....	4
TECHNICKÉ VLASTNOSTI .....	4
TECHNICKÁ SPECIFIKACE.....	4
ZÁRUKA .....	4
OPRAVY .....	5
NÁHRADNÍ DÍLY.....	5
OSVOBOZUJÍCÍ KLAUZULE .....	5

## OZNAČENÍ

CP850-37 – Invalidní vozík TRAVEL transportní, šíře sedu 37 cm.

## ÚVOD

Děkujeme za zakoupení invalidního vozíku TRAVEL. Tento návod vám poskytuje rady k správnému použití a bezpečnostní pokyny. Doporučujeme pečlivě přečíst tento návod před prvním použitím. V případě pochybností se obraťte na svého prodejce.

**POZNÁMKA:** Zkontrolujte, zda u zboží nedošlo k poškození během přepravy. V případě poškození výrobek nepoužívejte a kontaktujte svého prodejce.

## ÚČEL POUŽITÍ:

Tento invalidní vozík je určen pro imobilní pacienty a slouží k asistovanému pohybu.

## UPOZORNĚNÍ:

- Nepoužívejte výrobek pro jiné účely, než je uvedeno v příručce.
- Výrobci a dodavateli nevzniká žádná zodpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku použití výrobku v rozporu s touto uživatelskou příručkou.
- Výrobce si vyhrazuje právo na změnu a úpravy zařízení za účelem jeho zlepšení bez předchozího upozornění.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce prohlašuje na vlastní odpovědnost, že produkty jím vyráběný a prodávány, patřící do kategorie invalidních vozíků, jsou v souladu s evropskou směrnicí o zdravotnických prostředcích (2017/745). Výrobce zaručuje a prohlašuje na vlastní odpovědnost následující:

1. Zařízení, která jsou předmětem jednání, splňují základní požadavky požadované směrnicí 2017/745 jak je stanoveno v příloze VII uvedené směrnice.
2. Zmíněná zařízení NEJSOU MĚŘICÍ ZAŘÍZENÍ.
3. Zmíněná zařízení NEJSOU URČENA PRO KLINICKÉ POUŽITÍ.
4. Zmíněná zařízení jsou distribuována V NESTERILNÍM OBALU.
5. Zmíněná zařízení patří do třídy I°.
6. NENÍ DOVOLENO používat a sestavovat produkty jiným způsobem, než je určen výrobcem.
7. Výrobce ukládá technickou dokumentaci u příslušných orgánů, ve věci prokázání shody zařízení se směrnicí 2017/745.

## OBEČNÁ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte výrobek ani jiná volitelná příslušenství dříve, než si přečtete a porozumíte této příručce. Pokud se vám nedaří porozumět varování, upozornění nebo pokynům, obraťte se na odborného lékaře, obchodního zástupce nebo na technický personál před pokusem o použití tohoto výrobku, aby nedošlo ke zranění nebo poškození výrobku.

- Před používáním vozíku konzultujte jeho vhodnost s ošetřujícím lékařem.
- Složený invalidní vozík uchovávejte mimo zdroje tepla.

- Doba použitelnosti invalidního vozíku je dána opotřebením jeho součástí.
- Vždy věnujte pozornost pohyblivým částem výrobku – nebezpečí zranění.
- Nedovolte dětem, aby si s invalidním vozíkem hrály nebo jiným způsobem s ním manipulovaly.
- Před manipulací s vozíkem ho nejprve složte.
- Nezvedejte invalidní vozík za vyjímatelné nebo pohyblivé části.

## ROZLOŽENÍ/SLOŽENÍ VOZÍKU

Poznámka: Dbejte na bezpečnostní pokyny uvedené v příručce.

### Rozložení vozíku



**(Obr. 1)**



**(Obr. 2)**



**(Obr. 3)**

Přitáhněte opěradlo k sobě dokud „necvakne“. **(Obr. 1)** Vytáhněte podnožky **(Obr. 2)**. Roztáhněte sedák dokud se invalidní vozík úplně nerozloží. **(Obr. 3)** Sklopte područky.

### Složení vozíku

Zvedněte područky **(Obr.4)**. Zatlačte na páčky opěradla a zatlačte dolů **(Obr. 5)**. Zvedněte sedadlo a podnožky a složte vozík, dokud není úplně složený. **(Obr. 6)** Vysuňte podnožky směrem nahoru. **(Obr.7)**



**Obr. 4**



**Obr. 5**



**Obr.6**



**Obr.7**

## PŘED POUŽITÍM

- Zkontrolujte, zda není rám poškozen, aby nedošlo k úrazu.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly správně namontovány, aby bylo zajištěno bezpečné používání.
- Zkontrolujte, zda je sedadlo zcela rozevřené a zajištěné.
- Zkontrolujte správnou funkčnost brzd.

## NÁVOD POUŽITÍ

- Vstup a výstup z invalidního vozíku lze provádět samostatně pouze v případě, že máte dostatečnou pohyblivost a sílu v horní části těla.

- Stupačky na invalidním vozíku jsou určeny pro oporu dolních končetin, nikdy na ně nestoupejte a nepřenášíte váhu celého těla. Hrozí nebezpečí převrácení!!!

#### Posazení na vozík

- Umístěte vozík co nejbližší k sobě.
- Vozík zabrzděte. Doporučujeme sklopit područky pro snazší vstup na vozík.
- Opřete se rukama o rám a pomalu se přesuňte směrem k vozíku.

#### Zvedání z vozíku

- Umístěte vozík co nejbližší k židli, pohovce, posteli atd., ze které se chcete přesunout.
- Vozík zabrzděte. Doporučujeme sklopit područky pro snazší vstup na vozík.
- Přesuňte tělesnou váhu a přesuňte se z vozíku.

#### Schody a překážky

##### VAROVÁNÍ:

Před jízdou na nakloněný povrch dbejte zvýšené opatrnosti. V případě zastavení na nakloněném povrchu se vyhněte prudkým pohybům. Brzdy neslouží ke zpomalení rychlosti jízdy, jsou určeny pro zajištění proti pohybu vozíku. Neměňte náhle směr jízdy při pohybu z kopce dolů.

#### Brzdy

Zastavte vozík předtím, než nastoupíte nebo vystoupíte. Stiskněte brzdící rukojeti pro zablokování kol. Brzdy by správně měly zmáčknout gumu kol cca o 5 - 6 mm. V opačném případě zkontrolujte tlak v pneumatikách, případně je dohustěte. Pokud to bude nutné, seříd'te šrouby brzd pomocí klíče a opět vše pevně utáhněte.

#### Kola

Kola musí být pravidelně kontrolována a případně mazána. Odmontujte kolo a promažte jeho střed i osu kola na vozíku. Opět kolo namontujte a pevně utáhněte šrouby. Přední kola jsou výškově nastavitelná ve třech polohách.

#### Manipulace s vozíkem

Tento vozík byl navržen pro snadnou manipulaci. Po vyjmutí područek a stupaček lze vozík jednoduše složit a umístit ho do kufru auta. Pokud to není možné, umístěte invalidní vozík na zadní sedadlo vozidla, tak aby byl stabilní a nemohl se posunout. Připoutejte invalidní vozík bezpečnostním pásem.

## ÚDRŽBA

Zařízení řady ARDEA ONE jsou při uvádění na trh pečlivě kontrolovány a opatřeny značkou CE. Pro bezpečnost uživatele se doporučuje, aby byla bezpečnost výrobku zkontrolována výrobcem nebo servisem každé 2 roky. V případě opravy, používejte vždy a pouze originální náhradní díly. Před použitím postupujte dle sekce "PŘED POUŽITÍM".

## ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

#### Potah sedáku a výplň

Potah a výplň jsou z nylonu. Vozík čistěte teplou vodou a jemným mýdlem.

### Rám a kovové součástky

Čistěte teplou vodou a jemným mýdlem. Osušte měkkým hadříkem, aby nedošlo k poškrábání povrchu.

### Brzdy a kolečka

Očistěte kolečka teplou vodou a jemným mýdlem. Kolečka důkladně osušte. Je nebezpečné užívat vozík s mokřými kolečky.

### Dezinfekce

V případě potřeby dezinfekce zařízení použijte běžný dezinfekční prostředek.

POZNÁMKA: Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

## PODMÍNKY LIKVIDACE

V případě likvidace nevhazujte zařízení do běžného odpadu. K likvidaci invalidního vozíku využijte příslušné prostory pro likvidaci.

## NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pro náhradní díly se obraťte pouze na prodejce.

### TECHNICKÉ VLASTNOSTI:



\*Tolerance rozměrů +/- 0,5 cm.

### TECHNICKÁ SPECIFIKACE

<b>Konstrukce</b>	Hliníkový rám
<b>Maximální nosnost</b>	75 kg
<b>Přední kola</b>	20 cm PU
<b>Zadní kola</b>	13 cm PU
<b>Sedadlo</b>	Nylon
<b>Protipožární normy:</b>	Materiály použité pro kryt a výplň byly ošetřeny metodami uvedenými ve směrnici EN 1021-1/2
<b>Referenční norma</b>	EN12183
<b>Teplota prostředí</b>	-20 °C / + 40 °C
<b>Skladování</b>	Skladujte na chladném místě, mimo zdroje tepla, slunečního záření. (Doporučená teplota mezi +10 °C a +40 °C)

## ZÁRUKA

Všechny výrobky mají záruku na vady materiálu nebo zpracování po dobu dvou let od data prodeje, s výhradou výjimek a omezení uvedených níže. Tato záruka není platná v případě nesprávného použití, zneužití nebo změny produktu a nedodržení pokynů k použití. Správné používání výrobku je uvedeno v uživatelské příručce.

Prodejce ani výrobce neodpovídá za vzniklé škody, zranění nebo jiné škody při použití tohoto zařízení v rozporu s touto příručkou.

Výrobce ani dodavatel neodpovídá za vady výrobku v případě poškození přístroje přírodními katastrofami, zanedbané údržby nebo neodborné úpravy, škody způsobené problémy s napájením (je-li k dispozici), použití částí nebo součástí, které nejsou schváleny, použití v rozporu s návodem k obsluze, neoprávněné úpravy přístroje, poškození při přepravě (odlišné od původních zásilek od výrobce/dodavatele)

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé běžným použitím výrobku.

## OPRAVY

### Záruční opravy

V případě, že produkt má během záruční doby materiálové nebo výrobní vady, výrobce/dodavatel posoudí, zda je na vadu výrobku vztažena záruka. Výrobce/dodavatel může na základě vlastního uvážení nahradit nebo opravit záruční položku u konkrétního dealera dané společnosti nebo v jeho sídle. Náklady na opravu přístroje v případě uznání záruky nese výrobce, potažmo prodejce přístroje. Oprava nebo výměna neobnovuje nebo prodlužuje záruku.

### Oprava výrobku, na který se nevztahuje záruka

Produkt, na nějž se nevztahuje záruka, lze opravit u autorizovaného prodejce zařízení. Náklady na práci a dopravu spojené s opravou, na kterou se nevztahuje záruka, budou plně hrazeny zákazníkem. Na vykonanou opravu se vztahuje záruční doba po dobu šesti měsíců počínaje dnem, kdy byl opravovaný výrobek obdržen.

### Neoprávněná reklamace

Zákazník bude informován o tom, že po přezkoumání a otestování vráceného produktu dodavatelem, že výrobek není vadný a nelze uplatnit záruční opravu. Produkt bude vrácen zákazníkovi a bude účtován náklad za dopravu výrobku zákazníkovi.

## NÁHRADNÍ DÍLY

Na originální náhradní díly je poskytována záruční doba šesti (6) měsíců od data, kdy byly náhradní díly použity.

## OSVOBOZUJÍCÍ KLAUZULE

Výrobce neposkytuje klientům žádné jiné záruky, podmínky ani garance, vyslovené či předpokládané než ty, které jsou explicitně uvedeny v tomto dokumentu, a to v souladu se zákonem. Výrobce nezaručuje, že používání příslušných produktů bude dlouhodobé a bez závad. Délka záruk, které mohou implicitně vyplývat ze zákona, je omezena na řádnou záruční lhůtu 2 roky. Některé státy a země nepovolují omezení a výjimky v délce záruky vyplývající náhodného nepřímého poškození produktu. V těchto státech či zemích se nemusí některá omezení či výjimky uvedené v této záruce vztahovat na klienta. Tyto záruční podmínky mohou být bez dalšího upozornění upravovány.

Český překlad návodu byl zhotoven na základě originální verze *MA CP850-37 02 B\_ITA\_08 2021*